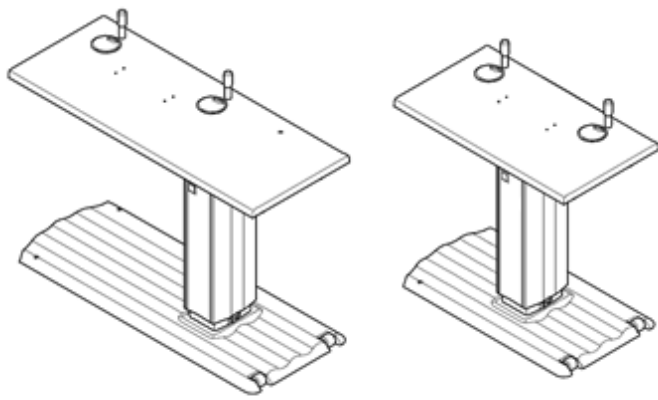


IT 1060.i, IT 760.i 괴기 텅잇븐 인밖

문서 세트



© 2021, [AKR/US](#) GmbH & Co KG

All rights reserved in the event of granting of patents or registration as a utility patent.

All names of companies and products cited in this documentation set may be trademarks or registered trademarks. References to products of other manufacturers are for information purposes only. Such references are intended neither as an approval nor a recommendation of these products.

[AKR/US](#) GmbH & Co KG accepts no liability for the performance or use of such products.

Other brand names, software and hardware names used in this documentation set are generally subject to trademark or patent protection. The quoting of products is for informational purposes only and does not represent a trademark misuse.

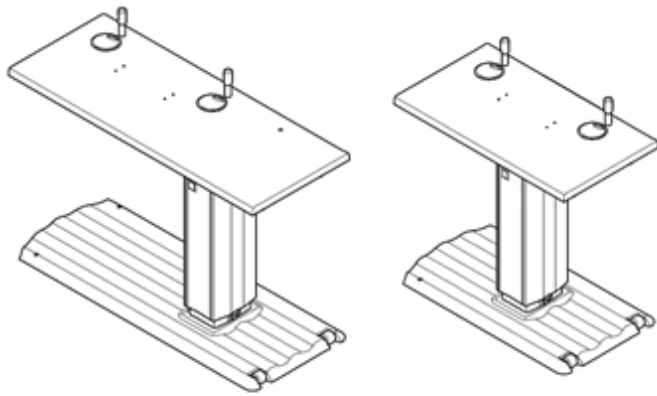
The weblinks are dynamic hyperlinks. Before incorporating any links, [AKR/US](#) GmbH & Co KG checks their content to ensure that it is not likely to result in civil or criminal liability. It does not, however, continuously check for any changes which could form the basis for liability. If [AKR/US](#) GmbH & Co KG determines that a link which it has incorporated could result in civil or criminal liability, or is alerted to the fact by a third party, the link will be removed.

This documentation set is protected by copyright. Unless expressly authorized in writing, dissemination, duplication or other commercial exploitation of this document or communication of its contents or parts of it is not permitted. In case of infringement, the violator may be liable to pay compensation for damages.

Specifications due to technical developments are subject to change. This documentation set is not subject to the revision service. Please contact the manufacturer or authorized dealer to request the latest edition of the documentation set.

IT 1060.i, IT 760.i 괴기 텅잇븐 인밖

사용 지침



목차

목차	1
본 사용 지침에 관하여	3
문서의 용도 및 보관	3
질문과 제안	3
사용 기호 설명	4
함께 공급되는 부속품	5
옵션 부속품	5
국가별 정보와 외부 표시	6
등급 분류/제조사 선언	6
사용 용도	7
제조사 및 관청에 신고	7
규정에 따른 사용자 프로필	7
제품의 폐기	8
외부 표시	9
성능에 관한 설명	12
기능 설명	12
유효 수명	12
기기 설명	13
설치	14
설치 및 사용 시 주의 사항	14
포장 풀기	15
기기 테이블 조립	16
고르지 않은 바닥 보정	16
스탠드 받침대 조립	17
환자용 핸들 조립	18

안과 기기 조립.....	19
보조 기기 조립.....	20
전기 연결	22
기기의 조작	23
테이블 높이 조정.....	23
유지보수.....	24
퓨즈 교체	24
유지보수.....	25
청소	25
전기 안전 검사.....	26
옵션 부속품	27
키보드 트레이를 기기 테이블에 조립	27
기술 데이터	28
자파 적합성	30
그림	35
색인	36

본 사용 지침에 관하여

문서의 용도 및 보관

본 사용 지침에는 기기 테이블 IT 1060.i 및 IT 760.i의 사용과 관련된 안전 예방 조치, 기기 테이블의 기능과 용도, 성능 파라미터 그리고 관리와 유지보수에 관한 설명이 포함되어 있습니다.

기기 테이블의 올바른 조작은 안전하고 효과적인 작동을 위한 필수조건입니다. 그러므로 이 기기 테이블의 작동 개시 및 사용에 앞서, 반드시 본 사용 지침을 주의 깊게 읽고 그 내용을 숙지하시기 바랍니다.

본 사용 지침을 포함하여 기기 테이블에 첨부된 모든 문서는 사용자가 기기 테이블 사용 시 필요한 정보를 언제든지 확인할 수 있도록 적절한 장소에 비치되어야 합니다.

질문과 제안

본 사용 지침 또는 기기 테이블에 관해 어떤 질문이나 제의를 원하실 때에는 ZEISS Service 또는 해당 지역의 대리점에 연락해 주시기 바랍니다.

사용 기호 설명

본 사용 지침에 사용된 기호들은 중요한 안전 정보를 제공하는 요소로, 우려되는 신체 상해 또는 사망 사고에 대한 경고를 비롯하여 기기 사용 시 유용한 조언들을 참조할 것을 지시합니다. 다음과 같은 기호가 표시된 경우에는 그에 해당하는 정보를 주의 깊게 읽고, 사용 지침 및 기기 부착 라벨에 명시된 안전 지침 및 주의 사항에 유의하십시오.



경고

적절한 안전 예방 조치를 취하지 않을 경우, 심각한 신체 상해나 사망 사고가 초래될 수 있는 위험한 상황에 대한 표시.



주의

적절한 안전 예방 조치를 취하지 않을 경우, 경도에서 중간 정도에 이르는 신체 상해가 초래될 수 있는 위험한 상황에 대한 표시.

주의 - 물적 손상

적절한 안전 예방 조치를 취하지 않을 경우 발생 가능한 물적 손상에 대한 표시.



기기를 사용함에 있어 지켜야 할 방법상의 지시에 관한 이해를 돕는 정보, 팁 및 참고 사항의 표시.

함께 공급되는 부속품

- 포장된 테이블(핸들 포함) 1 개
- 문서 세트 1 개
- 핸들 와셔 2 개
- 낮은 헤드가 장착된 육각 소켓 헤드 나사 2 개, DIN 6912 M4x30
- 육각 스크류 드라이버 1 개, 앵글형, DIN 911, SW 3 (육각 렌치)
- 케이블 클램프 10 개, 접착식
- 퓨즈 2 개, T6.3A H 250V, 5 x 20 mm, IEC 127-2/V (Fa SIBA Type 179200)
- 연장 케이블 1 개, 0.4 m
- 연장 케이블 1 개, 0.7 m

옵션

- 전원 케이블 1 개, 2.5 m(EU), 단면적 1.5 mm²
- 또는 전원 케이블 1 개, 2.5 m(US), Hospital Grade, AWG 16

옵션 부속품

모든 부속품을 총괄하는 최신 목록은 해당 지역의 대리점을 통해 제공됩니다.

국가별 정보와 외부 표시


등급 분류/제조사 선언



경고 - 일반적인 위험

본 기기는 반드시 정해진 용도에 맞게 사용되어야 하며, 국가별 규정과 일반적으로 적용되는 산업 표준 그리고 산업안전보건 및 산업재해예방 규정에 따라 알맞게 설치되고 작동되며 활용되어야 합니다. 본 기기의 등급 분류와 관련된 기타 정보는 28 페이지와 그 다음 페이지의 *기술 데이터* 부분을 참조하십시오.

제조사 :

 GmbH & Co KG
Otto-Hahn-Str. 3
25337 Elmshorn
Germany

판매 :

Carl Zeiss Meditec AG
Goeschwitzer Strasse 51-52
07745 Jena
Germany

EMC :

30 페이지와 그 다음 페이지의
전자파 적합성 부분 참조.

UMDNS 코드 :


13-959

제조사의 승인 없이 본 제품에 대해 어떤 변경을 시도했을 경우, 이 선언은 무효가 됩니다.

사용 용도

기기 테이블은 높이 조절이 가능한 장치 테이블입니다. 이 테이블은 앉은 상태의 환자를 치료하기 위해 최대 70kg 의 안과 기기와 부속품을 고정하고 이에 전원을 공급하도록 설계되었습니다.

이러한 사용 용도는 오직 Carl Zeiss Meditec AG 가 승인한 기기 시스템에만 적용됩니다.

-  기기 테이블 IT 1060.i 는 휠체어 사용자에게 적합합니다. 치료를 위해 전면 바퀴를 이용하여 휠체어를 기기 테이블 받침판 위로 미십시오. 휠이 굴러가지 않도록 받침판의 홈에 고정되어 있습니다.

제조사 및 관청에 신고

본 의료기기와 관련하여 사용자나 환자 또는 그 외의 다른 사람에게 심각한 사건이 발생한 경우, 기기 운영자 또는 사건의 책임자는 본 의료기기의 제조자 또는 판매자에게 이를 알려야 합니다.

유럽연합 국가에서 이러한 사건이 발생한 경우 기기 운영자 또는 책임자는 해당 국가의 담당 관청에 이를 신고해야 합니다. 그 외 다른 국가에서는 국내법이 요구하는 한도 내에서 그와 유사한 규정이 적용됩니다.

규정에 따른 사용자 프로필

주의 - 조작 오류로 인한 위험

본 기기의 설치, 조작, 사용 및 유지보수는 반드시 그에 필요한 교육을 받았거나 그에 관한 지식과 경험을 소유한 자에 의해 실행되어야 합니다. 해당 국가에서 적용되는 자격 요건에 관한 국가 지침에도 유의하십시오.



제품의 폐기

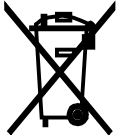


주의 - 환경 오염의 위험

기기 포장에 사용되었던 재료는 장소 이전 또는 수리의 경우에 대비하여 잘 보관해 두는 것이 좋습니다.

포장재를 폐기하려는 경우 이를 공식 수거 시스템을 통해 재활용 폐기물로 배출해야 합니다.

본 기기에는 전자 부품이 포함되어 있습니다. 유용 수명이 다한 기기와 그에 내장된 배터리는 국가 규정에 따라 올바르게 폐기되어야 합니다.



유럽연합 지역 내에서의 제품 폐기

납품증에 특별히 명시된 제품은 시장 출하 당시의 유효 EU 지침 및 국내 규정에 따라 폐기해야 하며, 가정용 폐기물이나 공공 폐기물업체를 통해 배출해서는 안 됩니다.

제품 폐기에 관한 자세한 정보는 해당 지역의 대리점이나 제조사 또는 그의 법적 계승자에게 문의하십시오. 제조사가 제공하는 인터넷 최신 정보도 반드시 확인하시기 바랍니다.

본 제품 또는 그 구성품들의 중고 판매 시, 판매자는 구매자에게 국내 현행 규정에 따라 제품을 폐기 처리해야 한다는 정보를 반드시 제공해야 합니다.

외부 표시

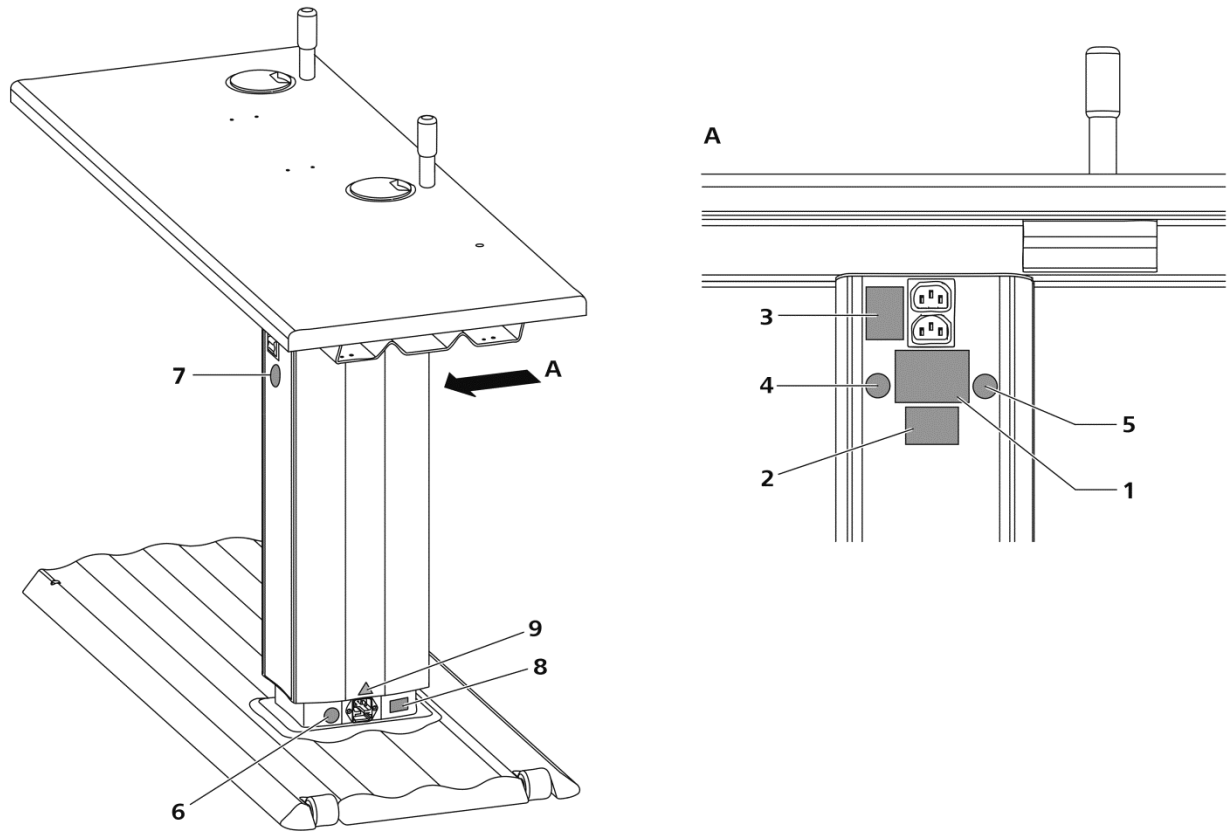












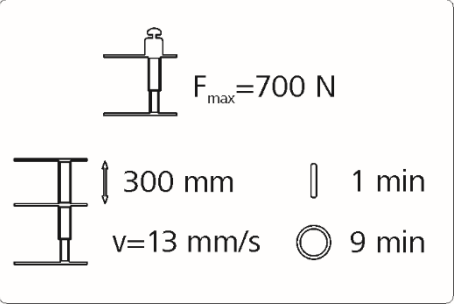
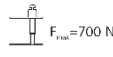
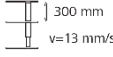


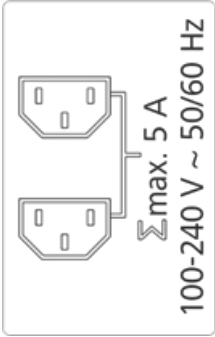




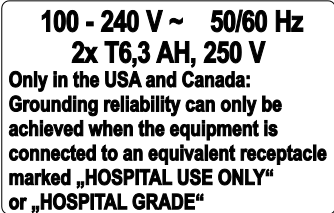



그림 1 기기 테이블에 부착된 경고 및 정보 표시

항목	표시	설명
1		<p>타입 라벨</p> <ul style="list-style-type: none">  제조사  제조일자 (연도-월-일)  EU 통합규격 인증 마크  일반 경고표지  IEC 60601-1 에 따른 B형 장착부  교류 전압 IP21 하우징 보호 등급 (직경 12.5 mm 및 그보다 큰 고체형 이물질 침입에 대한 보호, 떨어지는 물방울에 대한 보호)  실내 사용 전용  EU 폐기 정보 REF 카탈로그 번호/부품 번호 SN 일련번호  미국과 캐나다를 위한 CSA 인증 마크(옵션)  본 기기가 의료기기임을 나타내는 표시  정확한 기기 식별 코드(데이터 매트릭스 및 텍스트)
2		<ul style="list-style-type: none">  컬럼의 리프팅 용량 : 700 N  리프팅 : 300 mm 리프팅 속도 : 13 mm/s  1 min 작동 시간 : 1분  9 min 휴지 시간 : 9분

항목	표시	설명
3		<p>기기 플러그의 전기 부하 용량 : 최대 5 A</p>
4		<p>금지 라벨 "얹지 마십시오."</p>
5		<p>금지 라벨 "밀지 마십시오."</p>
6		<p>정보 라벨 "열기 전에 전원 플러그를 빼십시오."</p>
7		<p>정보 라벨 "사용 지침에 따를 것"</p>
8		<p>전원 입력/퓨즈 라벨</p>
9		<p>경고 표시 "압착 위험"</p>

성능에 관한 설명

기능 설명

본 기기 테이블은 치료 시 요구되는 최적의 높이로 조절 가능하여 피로감을 느끼지 않고 편안하게 작업하는 데 도움이 됩니다.

높이는 유지보수가 필요 없는 폐쇄형 전동 모터 구동 장치를 통해 단계 구분 없이 조절됩니다.

기기 테이블에는 바퀴 2 개와 고르지 않은 바닥의 높이 차이를 줄여주는 높이 조절식 스탠드 2 개가 장착되어 있습니다.

안과 기기 및 부속품의 케이블은 기기 테이블의 테이블 캐리어 내부에 배치할 수 있습니다.



경고 - 일반적인 위험

본 기기를 제조자의 승인 없이 개조해서는 안 됩니다.

기기를 개조하는 경우, 추후 안전사용 보장을 위해 적절한 조사와 점검을 해야 합니다.

유효 수명



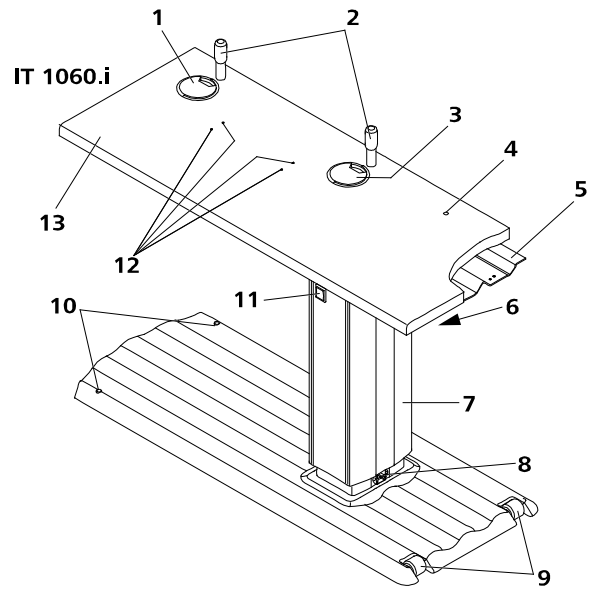
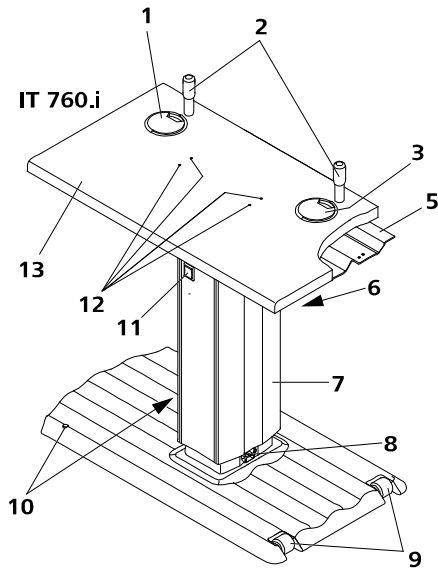
경고 - 일반적인 위험

본 기기 테이블의 개발, 제작, 유지보수 및 그와 관련된 위험성은 명시된 유지보수 기간이 준수된다는 조건하에서 5 년의 예상 유효 수명을 바탕으로 합니다.

예상 유효 수명은 제품에 대한 변경을 시도하거나 제조사 규정을 준수하지 않을 경우 현저하게 단축될 수 있으며, 기기를 사용할 때의 위험성도 그만큼 높아지게 됩니다.

제조사 규정의 준수, 기대되는 유효 수명의 도달과 관련된 위험성 및 수익성의 결정, 제조사가 명시한 유지보수 주기의 준수 여부와 관련된 책임은 본 기기의 운영자에게 주어집니다.

기기 설명



- 1 케이블 부싱 Ø 80 mm
- 2 환자용 핸들
- 3 케이블 부싱 Ø 80 mm
- 4 모니터 홀더 고정 구멍
- 5 테이블 캐리어
- 6 기기 소켓
- 7 리프팅 컬럼
- 8 전원 인입 커넥터
- 9 바퀴
- 10 높이 조절식 기기 스탠드
- 11 높이 조절 로커 스위치
- 12 기기 베이스 고정 구멍
- 13 테이블 판

그림 2 기기 테이블의 기기 구조 및 조작 요소

설치

설치 및 사용 시 주의 사항



경고 - 일반적인 위험

규정된 환경 조건(28 페이지와 그 다음 페이지의 *기술 데이터* 부분 참조)과는 다른 조건에서 본 기기를 사용하거나, 그런 조건에서 기기를 보관하면 안 됩니다.

본 기기는 어떤 보조 수단을 사용하지 않고 전원 케이블을 공급망에서 즉시 분리할 수 있도록 설치되어야 합니다.



경고 - 전기 충격의 위험

기기의 연결 시 추가적인 연장 케이블이나 이동형 멀티탭을 사용하면 안 됩니다.

전기적 설치는 IEC 60364-7-710 또는 국내의 관련 규정에 따라 올바르게 수행되어야 합니다. 누전 차단기(RCD)를 갖추는 것도 그에 포함됩니다.

본 기기는 감전 위험을 예방하기 위해 접지선이 있는 전원공급망에만 연결되어야 합니다.

전원 케이블의 플러그가 해당 지역에서의 연결에 적합한 것인지 또는 그 사용이 허용되었는지 확인하십시오. 함께 공급된 전원 케이블을 교체해야 할 경우에는 최소한 다음 사항들을 준수하시기 바랍니다.

- 네트워크 케이블의 보호접지 저항을 정할 때 의료기기 시스템의 표준 한계값이 지켜지도록 해야 함
- 국내에서 허용된 의료기기 연결용 전원 케이블의 사용
- IEC 60320 에 따른 기기쪽 플러그 : C19



경고 - 화재 발생의 위험

본 기기는 폭발 위험이 있는 환경(예: 공기나 산소 또는 아산화 질소와 마취제, 세정제 또는 소독제의 가연성 혼합 상태)에서 사용하기에 적합하지 않습니다.

전기적 설치는 IEC 60364-7-710 에 따라 올바르게 수행되어야 합니다.

과전류 보호 장치의 선택 시, 타입 라벨에 표시된 소비 전력에 유의하십시오.

주의 - 물적 손상

설치 및 작동 개시 시 타입 라벨에 표시된 전압 범위가 주 전압과 일치하는지 확인하십시오. 해당 퓨즈는 이미 공장 출고 시부터 올바르게 설치되었습니다.

기기 테이블 운송 시 리프팅 컬럼이 가장 낮은 위치에 있어야 합니다.

기기를 습한 장소에 세워 두거나 그런 장소에서 사용하면 안 됩니다. 기기 주변에 물방울이 떨어지거나, 물이 한 번에 쏟아지거나, 사방에 뿌려지는 일이 없도록 주의하십시오.

리프팅 동작 중 비정상적인 소리가 들리거나 동작이 정상적이지 않은 때에는 기기의 전원을 분리하여 사용을 중단해야 합니다. 이러한 경우 ZEISS Service 에 연락하십시오.

포장 풀기

기기 테이블은 플레이트 위에 똑바로 세워진 상태로 공급됩니다.

다음 방법과 같이 테이블의 포장을 푸십시오.

- 포장된 테이블을 플레이트에서 떼어낸 다음, 테이블을 90° 돌려 테이블 스탠드가 바닥에 오도록 하십시오(그림. 3 참조).
- 포장을 열고 테이블을 포장 측면으로 꺼내십시오.

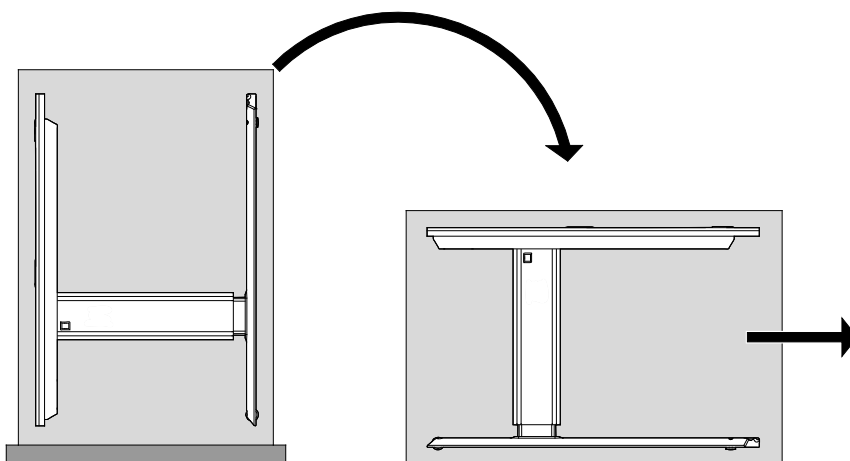


그림 3 기기 테이블 포장 풀기

기기 테이블 조립

기기 테이블은 조립된 상태로 공급됩니다. 따라서 환자용 핸들과 옵션 부속품(5 페이지 참조)만 직접 조립하면 됩니다.

고르지 않은 바닥 보정

기기 테이블이 기울어지지 않고 고정된 상태인지 확인한 다음, 테이블 판이 두 높이 조절식 스탠드(그림. 4)와 직각을 이루도록 정렬하십시오. 이를 위해 육각 드라이버로 발판 윗면의 고정 나사를 원하는 위치에 돌려 넣으십시오.

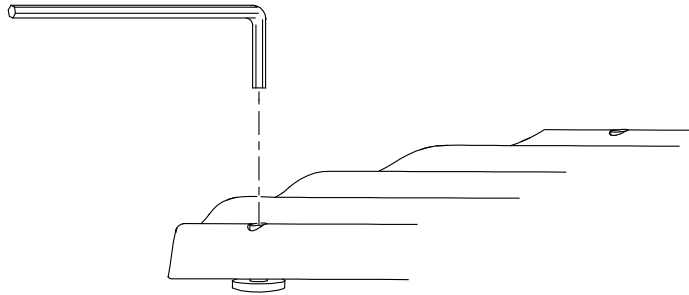


그림 4 높이 조절식 기기 스탠드

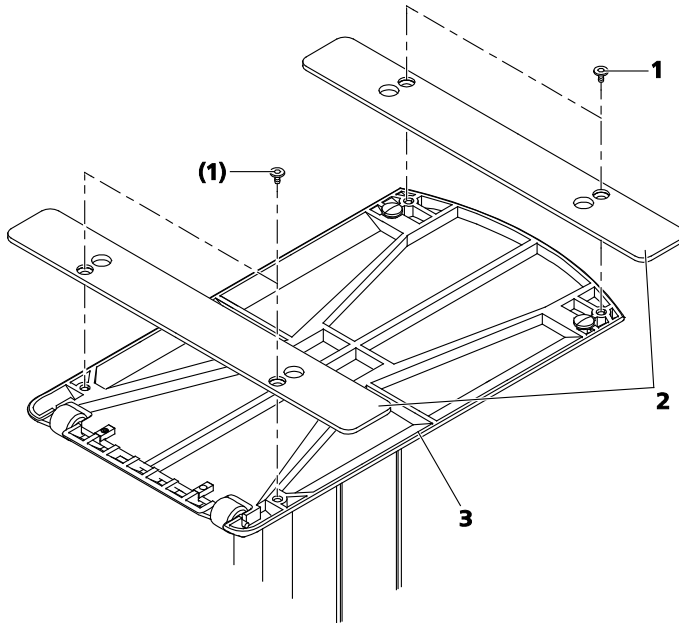
주의 - 물적 손상

절차에 의해 테이블의 위치가 변경되어서는 안 됩니다.

스탠드 받침대 조립

스탠드 받침대 두 부분은 필요한 나사 및 적합한 육각 드라이버와 함께 공급됩니다.

스탠드 받침대(2, 그림. 5)를 나사(1, 그림. 5) 4 개로 기기 테이블(3, 그림. 5, 예 : IT 760.i)의 밑면에 고정하십시오.



- 1 나사
- 2 스탠드 받침대
- 3 밑면

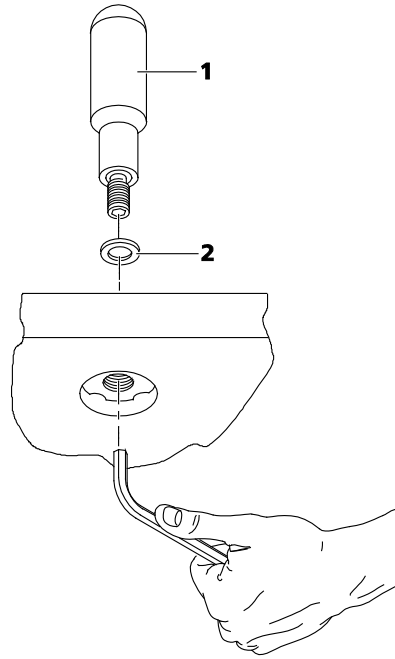
그림 5 스탠드 받침대 조립

환자용 핸들 조립

기기 테이블 IT 1060.i 및 IT 760.i에는 환자용 핸들이 장착되어 있습니다.

환자용 핸들(2, 그림. 2) 조립을 위해 테이블 받침대에 나사산 소켓이 있는 홀 2개가 뚫려 있습니다.

함께 공급되는 부속품 중 육각 드라이버를 이용하여 그림. 6 과 같이 핸들을 테이블 판 위에 고정하십시오.



- 1 환자용 핸들
- 2 와셔

그림 6 환자용 핸들 조립

안과 기기 조립

M4 나사산이 있는 나사 홀(12, 그림. 2)은 안과 기기의 기기 베이스를 고정하기 위한 용도에 맞게 설계되었습니다(7 페이지 참조).

이 기기의 사용 지침에 포함된 안전 및 설치 지침을 준수하십시오.

기기 케이블은 테이블 판 아래 테이블 캐리어(5, 그림. 2) 안에 배치할 수 있습니다.

경고 - 전기 충격의 위험

전자 기기를 기기 테이블의 리프팅 컬럼에 연결하면 의료기기 시스템이 만들어집니다.

실제 작동 수명 중 의료기기 시스템을 조립 및 교체하는 경우 운영 업체는 IEC 60601-1-1 또는 IEC 60601-1 에 따라 안전 요구사항을 준수해야 합니다!

리프팅 컬럼의 기기 소켓은 의료기기 시스템의 일부로 규정된 기기에 전원을 공급하는 용도로만 사용해야 합니다.

이러한 기기를 기기 테이블에 전원 연결하려면 제공된 IEC 연장 케이블(0.4 m 또는 0.7 m)만을 사용하여, 의료기기 시스템에 허용된 보호접지 저항값을 넘기지 않도록 해야 합니다.

의료기기 시스템의 일부로 또는 의료기기 시스템과 호환되는 것으로 규정된 기기만 의료기기 시스템과 연결할 수 있습니다.



주의 - 기계적 위험

안과 기기 조립 시, 결합 구성된 테이블과 기기가 10 도 기울어진 상태에서도 안정성을 유지해야 한다는 점을 고려하십시오.



주의 - 물적 손상

리프팅 컬럼 장치 소켓을 통한 소비 전력은 기술 데이터에 설명되어 있습니다.

보조 기기 조립



경고 - 움직이는 부분에 의한 위험

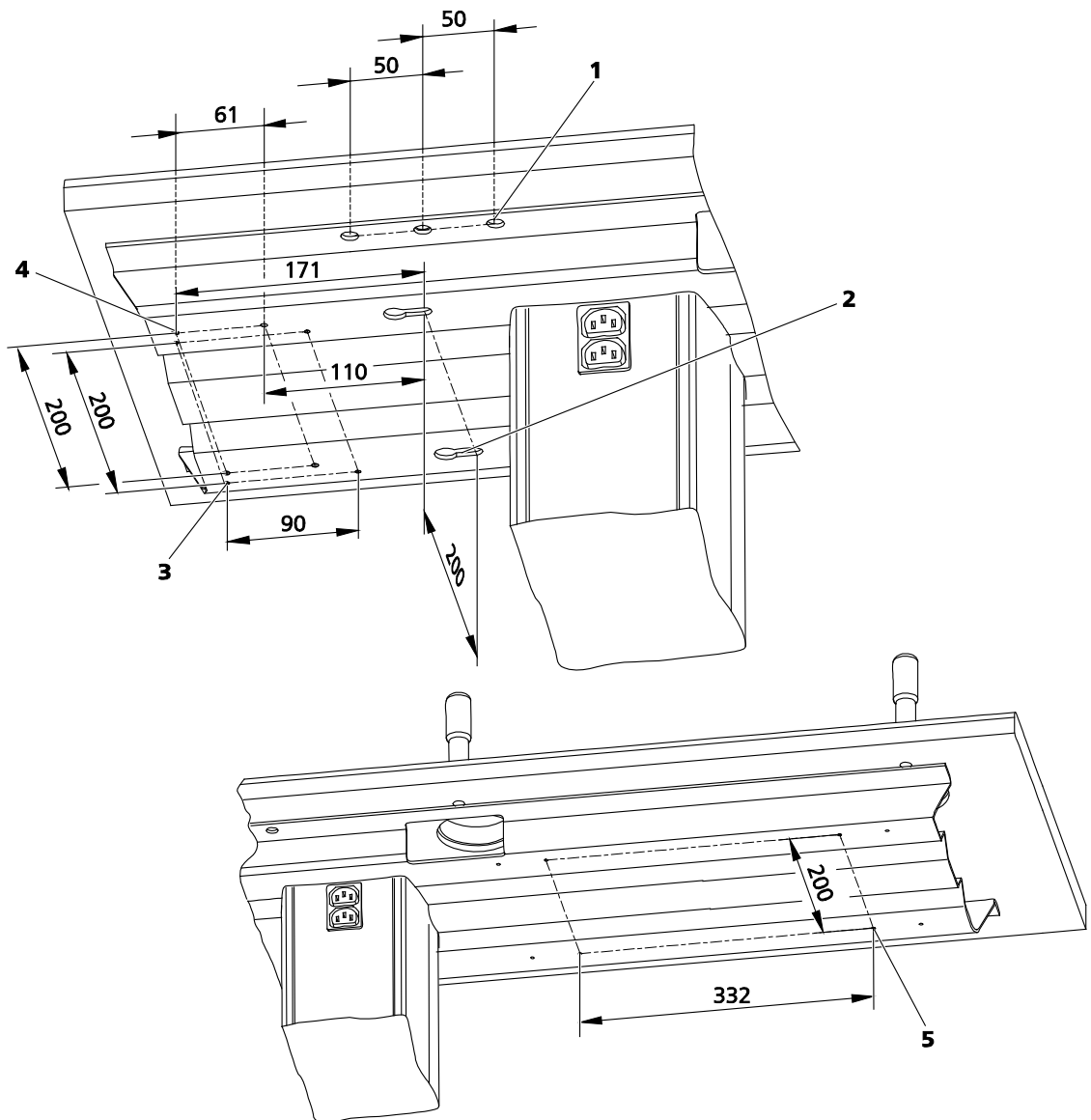
보조 기기 사용 시 다리 움직임이 제한되는지 확인하십시오.

기기 테이블 아래에 보조 기기를 조립할 수 있도록 테이블 캐리어에 구멍이 뚫려 있습니다.

각 4 개의 M4 나사산 구멍(3 또는 5, 그림. 7)을 사용하면 최대 5 kg 의 보조 기기를 기기 테이블 아래에 고정할 수 있습니다.

2 개의 키 구멍(2, 그림. 7) 및 2 개의 B5 나사산 구멍(4, 그림. 7)을 이용하면 최대 30 kg 의 보조 기기를 기기 테이블 아래에 고정할 수 있습니다.

나사산이 없는 2 개 구멍(1, 그림. 7)은 모니터 홀더를 위한 것입니다. 테이블 판 중간 위치에 이미 구멍이 뚫려 있습니다. 필요 시 테이블 판의 다른 두 위치에 구멍을 뚫어 모니터 홀더 위치를 변경할 수 있습니다. 불필요한 구멍은 캡으로 덮습니다.



- 1 모니터 홀더 구멍 3개(Ø12 mm)
- 2 키 구멍 2개(Ø10 mm, Ø16 mm)
- 3 나사산 구멍 4개, M4
- 4 나사산 구멍 4개, M5
- 5 나사산 구멍 4개, M4

전기 연결



경고 - 전기 충격의 위험

기기 테이블은 전원 플러그를 뽑은 때에만 전압이 흐르지 않습니다.

전원 인입 커넥터는 기기 테이블 리프팅 컬럼의 하단에 있습니다(8, 그림. 2).

제공된 전원 케이블로 기기 테이블을 전원 공급망에 연결하십시오.

기기의 조작

테이블 높이 조정

주의 - 압착 부상의 위험

로커 스위치를 누르기 전에, 테이블 판의 이동 경로 내에 어떤 물체나 신체의 일부가 놓여져 있지 않은지 확인하십시오! 특히 키가 큰 사람이나 휠체어를 사용하는 사용자의 경우 더욱 세심한 주의를 기울이십시오.



주의 - 물적 손상

열 과부하 보호

리프팅 컬럼의 모터는 연속 작동에 적합하지 않도록 설계되었습니다. 최대 듀티 사이클이 10%를 넘어서는 안 됩니다(작동 시간 1분, 휴지 시간 9분). 그러므로 리프팅 컬럼의 상하 동작을 반드시 필요한 동작으로 제한하십시오.

전동 모터식 리프팅 컬럼을 이용하면 테이블 판의 높이를 넓은 범위에서 조절할 수 있습니다.

기기 테이블 위에 설치된 기기를 이용하여 기기 테이블의 높이를 환자의 키에 맞추십시오.

- 전원을 연결하십시오(22 페이지의 *Elektrischer Anschluss* 부분 참조).
- 로커의 기호에 따라 리프팅 컬럼의 로커 스위치를 누르십시오. 테이블이 원하는 방향으로 상승하거나(1, 그림. 8) 하강합니다(3, 그림. 8).

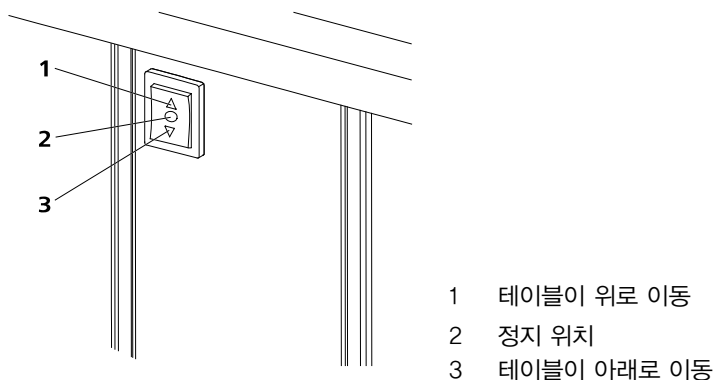


그림 8 테이블 높이 조정을 위한 로커 스위치

유지보수



경고 - 일반적인 위험

이 부분에 명시된 유지보수 조치 외의 다른 조치(정비, 안전 점검, 수리)는 반드시 Carl Zeiss Meditec 이 발급한 서비스 지침 준수 하에 Carl Zeiss Meditec 으로부터 권한을 부여받은 자에 의해서만 실행되어야 합니다. 유지보수 조치의 계획 및 실행을 원하실 때에는 ZEISS Service 또는 해당 지역의 대리점에 연락하여 문의하시기 바랍니다.

주의 - 물적 손상

고장 발생 시 기기 사용을 중단하고 ZEISS Service 에 연락해야 합니다.

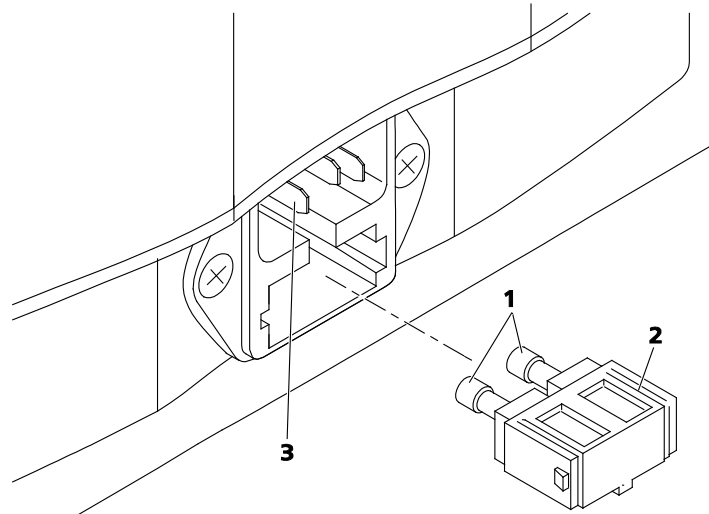
퓨즈 교체



경고 - 전기 충격의 위험

퓨즈를 교체하기 전에 전원 플러그를 빼십시오!

기술적 사양이 타입 라벨에 명시된 사양과 일치하는 퓨즈만 사용하십시오.




- 1 퓨즈
- 2 퓨즈 캐리어
- 3 전원 인입 커넥터

그림 9 퓨즈 교체

두 퓨즈가 포함된 (1, 그림. 9) 퓨즈 캐리어(2, 그림. 9)는 기기 테이블의 전원 인입 커넥터(8, 그림. 2 bzw. 3, 그림. 9) 아래에 있습니다.

퓨즈 캐리어를 떼어내고 결함이 있는 퓨즈를 교체한 다음, 캐리어 퓨즈를 닷다시 전원 인입 커넥터 아래에 삽입하십시오.

 캐리어 퓨즈는 기기 플러그가 제거된 상태에서만 떼어내고 삽입할 수 있습니다.

유지보수

기기 테이블 IT 1060.i 및 IT 760.i 에는 유지보수가 필요하지 않습니다.

청소

경고 - 전기 충격의 위험

기기에 수분이 침투하지 않도록 주의하십시오. 청소 및 소독 작업 시, 시작에 앞서 전원 공급망에서 케이블을 분리하십시오.



주의 - 교차 오염의 위험

검사 과정에서 환자와의 접촉을 통해 오염되는 부분은 허용된 소독제로 청결하게 하십시오. 이 부분은 저도의 소독제(예를 들면, 알칼리성 세제, 제 4 급 암모늄 복합물)와 중등도의 소독제(예를 들면, 알코올, 자벨수, 요오드 등)에 대한 내구성이 강합니다. 소독제와 활성 스펙트럼은 미국 아틀란타의 질병관리본부(Center of Disease Control and Prevention, Atlanta/USA) 기준을 따릅니다.



기기 테이블의 외부 표면만 청결하게 합니다.

희석된 비누 용액으로 물방울이 떨어지지 않을 만큼 약간 적신 천을 사용하여 청소할 것을 권장합니다.

아세톤이나 아세톤계 세정제는 기기 표면에 손상을 가져오므로, 기기 청소 시 이러한 물질을 사용하지 않도록 합니다.

전기 안전 검사



경고 - 전기 충격의 위험

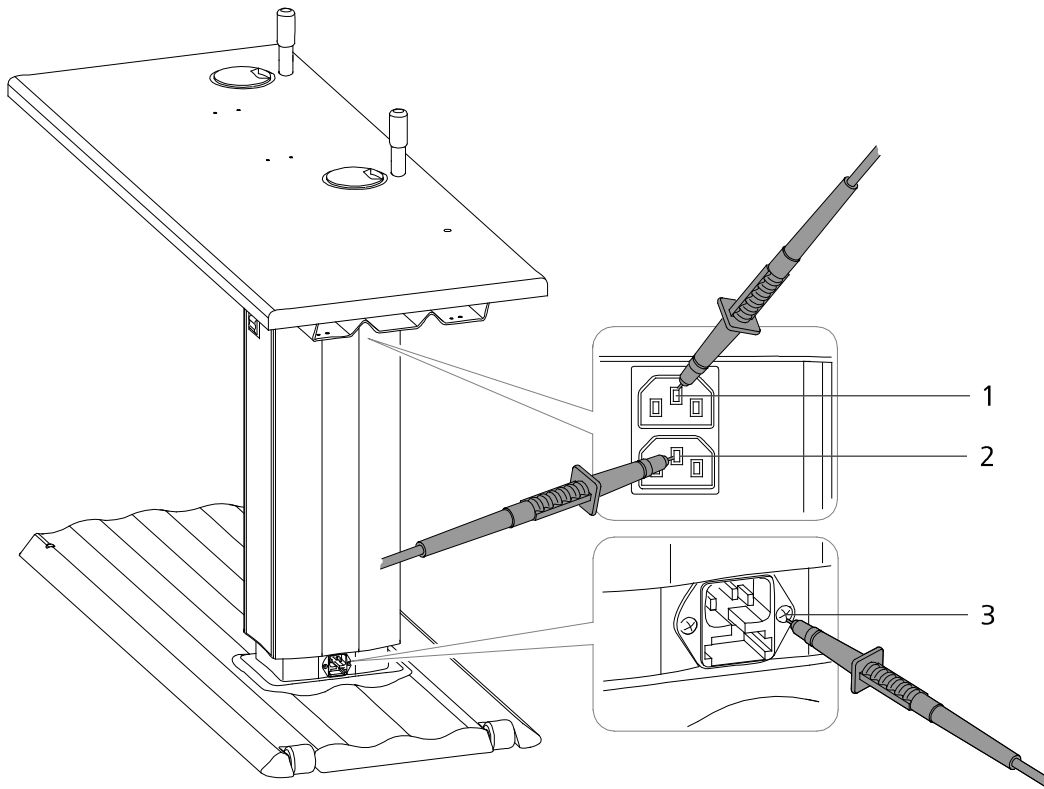
안전을 위해 전기 설비의 안전성 검사에 관한 해당의 현행 규정을 알아보고 참조하십시오. 이 규정들을 반드시 준수하십시오!

해당 지역의 법률 규정으로 달리 규정되지 않은 한, 운영 기관이 IEC 62353:2014 에 따라 매년 전기 안전을 검사하는 것이 좋습니다.

검사 실행 시 다음 지침 또는 Carl Zeiss Meditec 이 발행한 서비스 지침에 따르십시오.

Carl Zeiss Meditec 을 통한 검사를 원하실 때에는 ZEISS Service 또는 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.

기기의 전기 안전 검사를 위해 다음 단계를 지정된 순서대로 수행하십시오.



- 1 상단 기기 소켓에 접지선 연결
- 2 하단 기기 소켓에 접지선 연결
- 3 전원 인입 커넥터 나사

그림 10 기기 테이블의 측정 팁

- 보호접지 저항을 검사합니다. 이를 위해, 먼저 본 기기와 측정기기를 전원 케이블로 연결합니다. 이어서 측정 팁으로 그림. 10 에 표시된 측정 포인트 1, 2, 3 을 눌러 측정을 실행합니다. 측정값이 0.05 W 를 초과해서는 안 됩니다.
- 측정이 성공적으로 완료된 후에는 기기 누설 전류에 대한 측정을 실행해야 합니다. 이를 위해서는 차동 전류 방식이 우선적입니다. 이때 기기는 작동 상태에 있습니다. 다시 측정 팁으로 측정 포인트를 누릅니다 (1, 2, 3, 그림. 10). 측정값이 0.5 mA 를 초과하면 안 됩니다.
- 이어서 500 V 의 시험 전압으로 절연 저항을 측정합니다. 측정값이 2 MW 을 초과해서는 안 됩니다.
- 측정값들을 모두 기록해 둡니다.

옵션 부속품

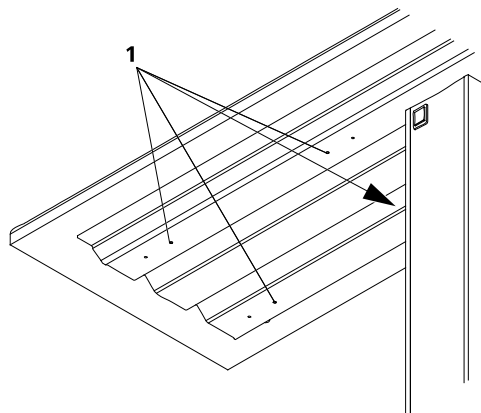
키보드 트레이를 기기 테이블에 조립

경고 - 움직이는 부분에 의한 위험

키보드 트레이 사용 시 다리 움직임이 제한되는지에 유의해야 합니다.



키보드 트레이는 제공된 나사 4 개와 육각 드라이버를 사용하여 테이블 캐리어의 밑면에 고정됩니다. 이를 위해 테이블 캐리어의 밑면에 나사산 구멍(1, 그림. 11) 4 개가 뚫려 있습니다.



1 나사산 구멍

그림 11 키보드 트레이 조립

기술 데이터

기기 테이블의 필수 성능 특성

기기 테이블에는 IEC 60601-1:2005 + Cor.:2006 + Cor.:2007 + A1:2012 에 따른 필수 성능이 없습니다. 그러나 기기 테이블 한 개, 하나 이상의 의료기기와 하나 이상의 필수 성능으로 구성된 시스템이 만들어질 수 있습니다. 예를 들어 안과 레이저 치료 동안 리프팅 위치를 무조건 유지시키는 것이 필수 성능이 될 수 있습니다.

따라서 의료기기 시스템을 공급할 때 반드시 필수 성능의 유무를 재평가해야 합니다!

	IT 760.i	IT 1060.i
주문번호	000000-2201-272	000000-2201-271
정격전압	100 V ~ 240 V AC	100 V ~ 240 V AC
정격주파수	50/60 Hz	50/60 Hz
보호 등급	I/IP 21	I/IP 21
퓨즈	2 x T 6.3 A/H250 V, 5 x 20 mm, 주문번호 149.693	2 x T 6.3 A/H250 V, 5 x 20 mm, 주문번호 149.693
총 허용 소비 전류	6.3 A	6.3 A
최대 소비 전류 (약식)	7.5 A	7.5 A
소비 전력 (기기 미포함)	150 VA	150 VA
기기 소켓의 부하 전류	최대 5 A	최대 5 A
작동모드	1 분 ON/ 9 분 OFF	1 분 ON/ 9 분 OFF
바닥 면적(W x D)	760 mm x 420 mm	1060 mm x 420 mm
테이블 판	760 mm x 420 mm	1060 mm x 420 mm
최소 테이블 높이	710 mm	710 mm
리프팅	300 mm	300 mm
리프팅 속도	10 ~ 20 mm/s	10 ~ 20 mm/s
무게	35 kg	44 kg
기기 무게로 인한 하중	최대 70 kg	최대 70 kg

올바른 사용을 위한 환경 조건

온도	+10 °C ~ +35 °C
상대 습도	30 % ~ 90 %, 비응축
설치 고도	해발 3000 m까지

보관을 위한 환경 조건

온도	-10 °C ~ +55 °C
상대 습도	10 % ~ 95 %, 비응축

본래의 포장 상태로 보관 및 운송할 때의 환경 조건

온도	-40 °C ~ +70 °C
상대 습도	10 % ~ 95 %, 비응축

자파 적합성

본 기기에는 전자파 적합성(EMC)과 관련된 특별한 예방 조치가 필요합니다. 환자나 사용자에게 심각한 영향을 끼치는 EMC 방해가 발생하는 것을 사전에 방지하려면, 반드시 본 사용 지침에 명시된 방법에 따라 Carl Zeiss Meditec 이 제공한 컴포넌트만을 사용하여 기기를 설치하고 조작하며 유지보수 조치를 실행해야 합니다.

올바른 사용을 위한 환경 조건

기기 테이블은 전자파 적합성을 고려한 올바른 환경을 갖춘 전문적인 의료 작업 환경에서 사용되어야 합니다.

기기 테이블은 개인 건강 관리(예 : 개인 아파트, 요양원, 양로원), 특수한 환경(예 : 군용 시설, 중공업, 고전류 장치를 사용하는 의료 시설) 또는 MRI 등의 방사선 시설에서의 사용에 적합하지 않습니다.

필수 성능과 관련된 제한 사항

기기 테이블에는 IEC 60601-1 에 따라 정의된 필수 성능이 포함되어 있지 않습니다. 그러므로 전자파 간섭으로 인해 필수 성능이 제한되는 일은 발생하지 않습니다.

그러나 기기 테이블 한 개, 하나 이상의 의료기기 장치와 하나 이상의 필수 기능으로 구성된 시스템이 만들어질 수 있습니다. 예를 들어 안과 레이저 치료 동안 리프팅 위치를 무조건 유지시키는 것이 필수 성능이 될 수 있습니다.



주의 - 전자파 방사로 인한 위험

본 사용 지침에 설명된 기기 조합을 제외하고, 기기 테이블을 다른 기기와 인접하게 또는 상하로 배치한 상태에서 사용하지 마십시오. 오작동이 발생할 수 있습니다. 그런 배치 상태가 불가피할 경우에는 이 기기와 다른 기기를 관찰하면서 올바르게 작동하는지 확인하십시오.

주의 - 일반적인 위험

기기 테이블은 물론, 제조사 사양 케이블의 주변 30 cm 거리 안에서 휴대형 RF 통신기기(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변기기 포함)를 사용하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우에는 기기 테이블의 성능 저하가 우려됩니다.



주의 - 일반적인 위험

본 사용 지침에 명시되지 않았으며 Carl Zeiss Meditec 이 교체용 부품으로 판매하지 않은 부속품, 각종 변환기 및 케이블의 사용 시에는 전자파 장애의 증가 또는 기기 내성 감소 및 그로 인한 기능 장애가 초래될 수 있습니다. 교체용 케이블은 반드시 Carl Zeiss Meditec 을 통해 구입해야 합니다.



해당하는 부속품과 케이블 :

- 연장 케이블 1개, 0.4 m
- 연장 케이블 1개, 0.7 m

옵션 :

- 1 x 전원 케이블, 2.5 m(EU), 단면적 1.5 mm²
- 1 x 전원 케이블, 2.5 m(US), Hospital Grade, AWG 16



전자파 적합성(EMC)을 유지 관리하는 데에는 정기적인 검사와 정비가 요구되지 않습니다.

기기에서 분명한 손상(예를 들면, 하우징 또는 케이블에)을 발견하게 되면, 즉시 기기에 결함 표시를 잘 보이게 붙이고 ZEISS Service 에 연락하여 이를 알리십시오.

손상된 기기 테이블은 작동은 가능하지만, 전자파 장애의 증가 및 기기 내성의 감소에 따른 현상을 내포할 수 있습니다.

다음에 명시된 내용은 제조사 또는 유통업체에 의해 기기에 장착되고, 기기와 함께 공급된 부속품에 대해서만 적용됩니다.

관련 지침 및 제조사 선언 - 전자파 방출	
기기 테이블은 아래에 명시된 전자파 환경에서 작동하도록 제작되었습니다. 기기 테이블의 구매 고객 및 사용자는 이런 환경 조건에서 기기가 사용되도록 확실한 조치를 취해야 합니다.	
간섭방사측정	적합성
CISPR 11 에 따른 고주파 방사	그룹 1
CISPR 11 에 따른 고주파 방사	등급 B
IEC 61000-3-2 에 따른 고조파 방사	등급 A
IEC 61000-3-3 에 따른 전압 변동/플리커 방사	적합

관련 지침 및 제조사 선언 - 전자파 내성			
기기 테이블은 아래에 명시된 전자파 환경에서 작동하도록 제작되었습니다. 기기 테이블의 구매 고객 및 사용자는 이런 환경 조건에서 기기가 사용되도록 확실한 조치를 취해야 합니다.			
내성시험	IEC 60601 시험레벨	적합성 레벨	전자파 환경 - 지침
IEC 61000-4-2 에 따른 정전기 방전(ESD)	±8 kV 접촉방전 ±15 kV 기중방전	±8 kV 접촉방전 ±15 kV 기중방전	바닥 재료는 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일이 적합합니다. 바닥을 합성재로 처리한 경우, 상대 습도가 최소한 30%에 달해야 합니다.
IEC 61000-4-4 에 따른 급속 과도 전기 간섭값/버스트	전원선 ±2 kV 입력/출력선 ±1 kV	전원선 ±2 kV 입력/출력선 ±1 kV	공급전압의 품질은 일반 영업환경이나 병원환경에 적합해야 좋습니다.
서지 전압/ IEC 61000-4-5 에 따른 서지	선-선 전압 ±1 kV 선-접지 전압 ±2 kV	선-선 전압 ±1 kV 선-접지 전압 ±2 kV	공급전압의 품질은 일반 영업환경이나 병원환경에 적합해야 좋습니다.
IEC 61000-4-11 에 따른 공급전압의 전압강하, 순간정전, 전압변동	1/2 사이클 동안 0% U_T 1 사이클 동안 0% U_T 25/30 사이클 동안 70% U_T 250/300 사이클 동안 0% U_T	1/2 사이클 동안 0% U_T 1 사이클 동안 0% U_T 25/30 사이클 동안 70% U_T 250/300 사이클 동안 0% U_T	공급전압의 품질은 일반 영업환경이나 병원환경에 적합해야 좋습니다. 주 전원 공급이 중단된 상태에서도 기능 사용이 불가피한 경우 에너지를 계속 공급하는 데 무정전 전원 공급장치나 배터리를 사용하는 것이 좋습니다.
IEC 61000-4-8 에 따른원주파수 (50/60 Hz) 에서의 자기장	30 A/m	30 A/m	전원주파수 자기장은 영업환경 및 병원환경의 일반값에 적합해야 좋습니다.
참고 : U_T 는 시험 레벨을 적용하기 이전의 교류 전원전압.			

관련 지침 및 제조사 선언 - 전자파 내성		
<p>기기 테이블은 아래에 명시된 전자파 환경에서 작동하도록 제작되었습니다. 기기 테이블의 구매 고객 및 사용자는 이런 환경 조건에서 기기가 사용되도록 확실한 조치를 취해야 합니다.</p>		
내성시험	IEC 60601 시험레벨	적합성 레벨
IEC 61000-4-6 에 따른 유도성 고주파 간섭값	3 V 실효값 150 kHz ~ 80 MHz	3 V
	6 V 실효값 ISM Bands ^a	6 V
IEC 61000-4-3 에 따른 방사성 고주파 간섭값	3 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz	3 V/m
IEC 61000-4-3 에 따른 무선 통신장치의 근접장에 의한 방사성 고주파 간섭값	27 V/m 380 MHz ~ 390 MHz	27 V/m
	28 V/m 430 MHz ~ 470 MHz, 800 MHz ~ 960 MHz, 1.7 GHz ~ 1.99 GHz, 2.4 GHz ~ 2.57 GHz	28 V/m
	9 V/m 704 MHz ~ 787 MHz, 5.1 GHz ~ 5.8 GHz	9 V/m
참고 1 :	80 MHz 와 800 MHz 에서는 더 높은 쪽의 주파수 범위가 적용됩니다.	
참고 2 :	모든 상황에서 이러한 지침들이 적용되는 것은 아닙니다. 전자파 요인의 전파는 건물, 물체, 사람에 의한 흡수 및 반사의 영향을 받습니다.	
<p>^a Industrial, Scientific and Medical Bands(산업 · 과학 · 의료 분야에서 사용되는 주파수 대역들)는 6.765 MHz ~ 6.795 MHz, 13.553 MHz ~ 13.567 MHz, 26.957 MHz ~ 27.283 MHz 및 40.66 MHz ~ 40.70 MHz 로 지정되어 있습니다.</p>		

그림

그림 1	기기 테이블에 부착된 경고 및 정보 표시.....	9
그림 2	기기 테이블의 기기 구조 및 조작 요소.....	13
그림 3	기기 테이블 포장 풀기.....	15
그림 4	높이 조절식 기기 스탠드.....	16
그림 5	스탠드 받침대 조립.....	17
그림 6	환자용 핸들 조립.....	18
그림 7	보조 기기를 고정하는 테이블 캐리어 구멍.....	21
그림 8	테이블 높이 조절을 위한 로커 스위치.....	23
그림 9	퓨즈 교체.....	24
그림 10	기기 테이블의 측정 팁.....	26
그림 11	키보드 트레이 조립.....	27

색인

경

경고 및 정보 표시 9

고

고르지 않은 바닥 16

국

국가별 정보 6

그

그림 35

기

기기 설명 13

기기의 등급 분류 6

기기의 조작 23

기능 설명 12

기술 데이터 28

기호 4

보

보조 기기, 조립 20

부

부속품, 옵션 5

사

사용 용도 7

설

설치 14

성

성능에 관한 설명 12

스

스탠드 받침대 17

외

외부 표시..... 9

유

유지보수 24, 25

유효 수명..... 12

전

전기 안전..... 26

전기 연결..... 22

제

제조사 선언 6

청

청소 25

키

키보드 트레이 27

테

테이블 높이 23

폐

폐기 8

포

포장 풀기..... 15

퓨

퓨즈 교체..... 24

함

함께 공급되는 부속품 5

환

환자용 핸들 18



제조사 :

 GmbH & Co KG

Otto-Hahn-Str. 3

25337 Elmshorn

Germany

전화 : +49 (0) 4121 791 930

팩스 : +49 (0) 4121 791 939

이메일 : info@akrus.de

인터넷 : www.akrus.de

판매 :

Carl Zeiss Meditec AG

Goeschwitzer Strasse 51-52

07745 Jena

Germany

전화 : +49 (0) 3641 220 333

팩스 : +49 (0) 3641 220 112

이메일 : info.meditec@zeiss.com

인터넷 : www.zeiss.com/med

000000-2383-772-GA-KR-190221

사양은 변경될 수 있습니다.

제조사 :

 GmbH & Co KG

Otto-Hahn-Str. 3

25337 Elmshorn

Germany

전화 : +49 (0) 4121 791 930

팩스 : +49 (0) 4121 791 939

이메일 : info@akrus.de

인터넷 : www.akrus.de

판매 :

Carl Zeiss Meditec AG

Goeschwitzer Strasse 51-52

07745 Jena

Germany

전화 : +49 (0) 3641 220 333

팩스 : +49 (0) 3641 220 112

이메일 : info.meditec@zeiss.com

인터넷 : www.zeiss.com/med

000000-2383-772-DokS-KR-190221

사양은 변경될 수 있습니다.